



# **FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV FATÜZELÉSŰ VÍZKÖPENYES KANDALLÓ**

**CE**

## Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy az általunk gyártott termékek egyikét választotta. Kandallónk hosszú időre kellemes hangulatot, és barátságos meleget biztosít majd lakásában. Üzemeltetése olcsó és környezetkímélő.

Termékeinket az építészeti termékekre vonatkozó EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 szabvány előírásainak betartásával készítjük.

Üzembe helyezés előtt olvassa el az alábbi útmutatót, és tartsa be az utasításokat. Az ön biztonsága érdekében, és hogy minél hosszabb ideig használhassa termékünket arra kérjük, hogy:

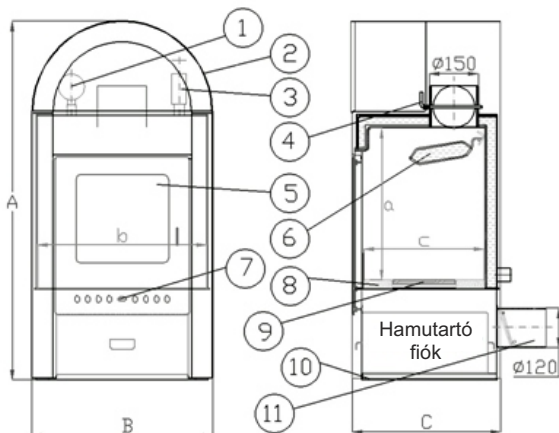
**TARTSA BE A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT!  
CSAK AZ ELŐÍRT TŰZELŐT HASZNÁLJA!  
NE HASZNÁLJA A KANDALLÓT SZEMÉTEGETŐKÉNT!  
NE MÓDOSÍTSA A TERMÉKET!**

**A TERMÉK TELEPÍTÉSEKOR BE KELL TARTANI AZ ÖSSZES VONATKOZÓ HELYI ÉS NEMZETI ELŐÍRÁST, BELEÉRTVE AZ EURÓPAI UNIÓS ELŐÍRÁSOKAT IS.**

Sorozatszám:

### TERMÉKSZPECIFIKÁCIÓK

| Típus  | Modell          | Névleges<br>fűtési<br>teljesítmény<br>[kW] | Vízoldali<br>teljesítmény<br>[ kW] | Méretek<br>A x B x C<br>[mm] | Tömeg<br>[kg] | Színek | Fogantyú | Specifikáció |  |
|--------|-----------------|--------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|---------------|--------|----------|--------------|--|
| Éden21 | 26900/<br>26904 | 21                                         | 16                                 | 1093x502x411                 | 110           | Fekete | Fém      | N            |  |
|        |                 |                                            |                                    |                              |               |        |          | G            |  |
| Éden25 | 27900/<br>27904 | 25                                         | 18                                 | 1100x556x459                 | 120           | Fekete | Fém      | N            |  |
|        |                 |                                            |                                    |                              |               |        |          | G            |  |



- 1-Termomanométer
- 2-Lemezburkolat
- 3-Önműködő huzatszabályozó
- 4-Kéménycsatlakozó, pillangószeleppel
- 5-Tűzálló üveges ajtó
- 6-Vízköpeny
- 7-Levegőadagoló nyílások
- 8-Vermikulit
- 9-Öntvény rostély
- 10-Alaplap
- 11-Külső levegőtápláló

#### Csatlakozók:

- Előremenő, és visszatérő 1" BM
- Üritő 1/2" BM
- Önműködő huzatszabályozó 3/4"
- Termomanométer 1/2"

A kazántest homokfúvással tisztított, hőálló festékekkel festett, acéllemezből hegesztett konstrukció. A tüztér részben vízköpeny öleli át, a vízköpeny nélküli részek vermikulit téglával van béleelve. A tüztér köré épített vízköpenynek hőcsérélő szerepe van, és vastag hőálló lemezből, különálló, tömör egységként van kiképezve.

Minden kandallótípusunk acéllemezből készül:

- kandallóburkolat: 2 mm-es lemez,
- felső lemez, az ajtó, füstterelő: 3 mm-es lemez,
- alsó lemez, hamutartó elemei: 1,5 mm-es lemez,
- a vízköpenynek, a tűzzel/lángokkal kapcsolatba kerülő felületei: 5mm-es tűzálló lemez (kazánlemez),
- tüztér többi felülete (hőcsérélő): 3mm-es lemez.

A víztér csatlakozói: előremenő, és visszatérő 1", illetve a leeresztőcsonc 1/2". Mindhárom csatlakozó a kandalló hátoldalán található.

A fogantyúkat (a füstcső pillangószelep fogantyújának kivételével) hőszigetelő bevonattal lehet ellátni. A tüztér nyitását/zárását az ajtó fogantyú fel/le mozgatásával lehet végezni. Zárt állapotban az ajtó fogantyú lefele áll, nyitáshoz könnyedén fel kell emelni.

A tüzelőajtón levegőztető lyukak találhatók, amelyeken a minél tökéletesebb égéshez szükséges levegő jut a tüztérbe. Ugyanakkor a beáramló levegő belülről „mossa”, illetve hűti az ajtó üvegét, megelőzve annak kormosodását.

### FIGYELEM!

**Ezt a típusú kandallót nyitott fűtési rendszerre (nyitott táglási tartályos) ajánlott csatlakoztatni! Ha mégis zárt fűtési rendszerre (zárt táglási tartályos) csatlakoztatnák, kötelező a biztonsági szerelvények beépítése. A fűtési rendszer vízszintjét rendszeresen ellenőrizni kell. A HMV készítése érdekében a vízoldalra szükséges egy további hőcsérélő, vagy egy kígyócsöves (termoelektromos) bojler szerelése.**

**A rendszer maximális víznyomása 2 bar lehet!**

## 1. Rendeltetés, általános ismertetés

Az általunk gyártott vízköpenyes kandallók lakások, középületek fűtésére szolgálnak. Tüzelőként fa, vagy fabrikett használható. A kandallók lehetővé teszik a radiátoros rendszerre való csatlakozást.

A kandallók külleme sajátossá, kellemessé teszi a szobát.

1 légköbméter kifűtéséhez a helyiség elhelyezése, a szigetelés minősége, a külső hőmérséklet, a szél sebessége stb. függvényében 25 - 180 W fűtőtéljesítmény szükséges.

A fűtőtéljesítményfügg a készülék méreteitől, a használt tüzelőtől (a feltöltési ciklus hosszától, az égési levegő adagolásától stb).

Ahhoz, hogy a kandalló fűtési teljesítménye megfelelő legyen a következőket kell még figyelembe venni:

- a.) a tüzelőanyag kiválasztása (hőtéljesítmény),
- b.) a tüzelő nedvességtartalma,
- c.) égések gyakorisága,
- d.) az elsődleges, és másodlagos égési levegő adagolása, szabályozása,
- e.) kéményhuzat,
- f.) a kandalló, és a szoba levegője közötti hőcsere.

## 2. Műszaki adatok

|                                      |  |                                                                            |             |
|--------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>C</b><br>1417                     |  | <b>Műszaki adatok</b>                                                      | <b>ÉDEN</b> |
| <b>Gyártó:</b>                       |  | <b>KT</b> Kolozsi József Kft.<br>KOLO TECH 5650 Mezőberény, Hajnal u. 2-4. |             |
| <b>Tanusítvány szám</b>              |  | <b>C-17119574-1</b>                                                        |             |
| <b>Típus</b>                         |  | <b>ÉDEN 21</b>                                                             |             |
| Teljes teljesítmény (kW)             |  | 21                                                                         |             |
| Vízoldali teljesítmény (kW)          |  | 18                                                                         |             |
| Levegő oldali teljesítmény (kW)      |  | 5                                                                          |             |
| Tűzálló üveg mérete                  |  | 350x290                                                                    |             |
| Hatásfok tüzelő anyagtól függően (%) |  | 75,5                                                                       |             |
| Fűtővíz csatlakozás                  |  | 1"                                                                         |             |
| Füstcső csatlakozás (mm)             |  | 150                                                                        |             |
| Magasság (mm)                        |  | 1100                                                                       |             |
| Szélesség (mm)                       |  | 556                                                                        |             |
| Méllység (mm)                        |  | 549                                                                        |             |
| Tömeg (Kg)                           |  | 110                                                                        |             |
| Vízterfogat (l)                      |  | 33                                                                         |             |
| Max. üzemi nyomás (bar)              |  | 2,5                                                                        |             |
| Max. üzemi hőmérséklet (C°)          |  | 90                                                                         |             |
| Próbanyomás (bar)                    |  | 5                                                                          |             |
| Füstgáz hőmérséklet (C°)             |  | 337                                                                        |             |
| Füstgáz tömegáram g/s                |  | 15,4                                                                       |             |
| Huzatigény (mbar)                    |  | 0,12                                                                       |             |

## Szerelési utasítások

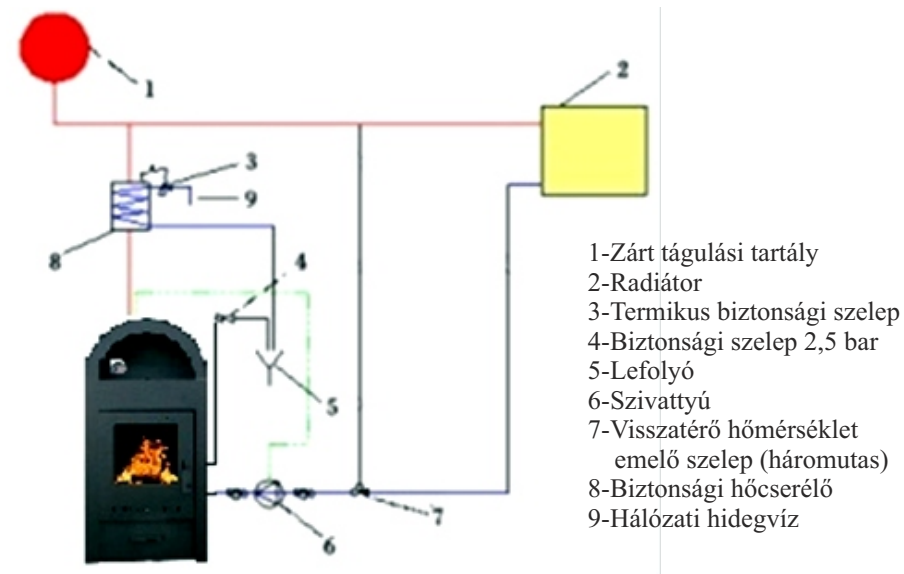
### Figyelem!

A kandallót szakember kell csatlakoztassa a fűtési rendszerhez, és lehetőleg figyelembe kell vennie az alábbiakban ajánlott szerelési sémák valamelyikét.

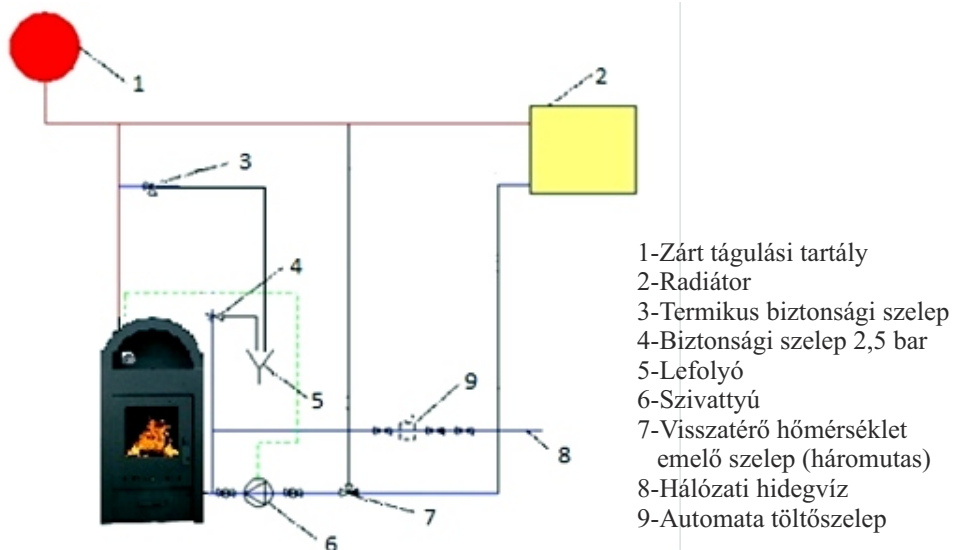
**A TERMÉK TELEPÍTÉSEKOR BE KELL TARTANI AZ ÖSSZES VONATKOZÓ HELYI ÉS NEMZETI ELŐÍRÁST, BELEÉRTVE AZ EURÓPAI UNIÓS ELŐÍRÁSOKAT IS.**

A kandalló túlfűtésének megelőzéséhez az alábbiakban bemutatunk 3 lehetséges szerelési sémát:

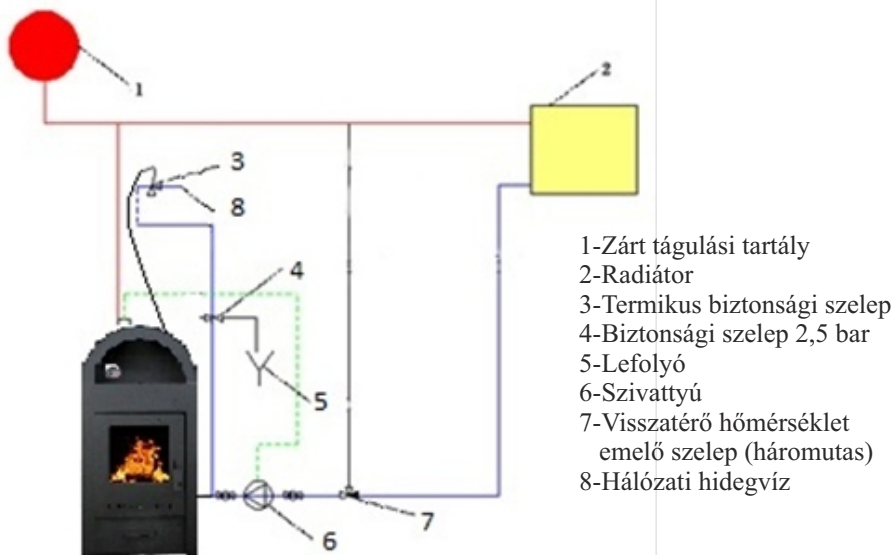
1. Egy termosztatikus áteresztő szelepet és egy biztonsági hőcserélőt kell építeni a rendszerbe. A hőcserélőn keresztül visszahűtjük a készülék vizét



2. Egy termosztatikus biztonsági szelepet és egy automata töltőt építünk a rendszerbe, így hűtővíz áramlik, a fűtési rendszerbe a meleg víz pedig a termosztatikus szelepen keresztül távozik. Ennek hatására lecsökken a fűtővíz hőmérséklete a kazánban.



1. Egy termosztatikus szelepet építünk a rendszerbe, úgy, hogy a visszatérő ágba hidegvizet töltünk a termosztatikus szelepen keresztül a rendszer vizéhez. 2,5 bar-os biztonsági szelepet egyébként is kell beépítenünk. Amennyiben a termosztatikus szelep nyit, a rendszerben túlnyomás keletkezik, így a biztonsági szelep lefúj 2,5 bar-on.



**A kandallót egy szilárd, vízszintes, megfelelő teherbírású, nem éghető anyagból készült padlóra kell szerelni. A kandalló alá, egy a padlót védő fémlemez elhelyezése javasolt, amely felülete elől 50 cm-rel, hátul 20 cm-rel, oldalt pedig 20-20 cm-rel haladja meg a kandalló körvonalát.**

A visszatérő hőmérsékletemelő szelepnek (háromutas) az a szerepe, hogy megakadályozza a kondenzképződést a kandallóban (a visszatérő ágban a víz hőmérsékletét a harmatpont - k.b. 55°C - fölött tartja), ezáltal megnövelve a kandalló élettartamát.

A fenti szerelési sémák mindegyike keringtető szivattyús. Ebben az esetben a kandalló bekötési csomópontjait 1/2"-osra lehet csökkenteni. Ha gravitációs keringtetésű rendszert szerelnek, a csomópontokat 1"-os méretűre kell hagyni.

A rendszer szerelését egy képzett szakember kell végezze.

Az ön biztonsága érdekében ne helyezzen gyúlékony, robbanékony, vagy tűzveszélyes anyagokat, tárgyakat a kandallótól 80 cm-nél kisebb távolságra.

A kandallót teljesen összeszerelve szállítjuk. csupán a kéményhez, és a fűtési rendszerhez (radiátorok) kell csatlakoztatni. A kéményen keresztül távoznak a szabadba az égés során keletkezett füstgázok. Ezt a kéményhuzat segíti.

A kandallót a fűtési rendszerhez egy képzett szakember kell végezze. Begyűjtás előtt a rendszert fel kell tölteni vízzel, és nyomáspróbát kell végezni 1,5 bar nyomáson. A rendszerben nem lehetnek szivárgások.

A szerelési térre, a kandalló elhelyezésére és használatára vonatkozó adatok az építmények vonatkozó jogszabályaiból és a tűzvédelmi előírásokból is beszerezhetők.

Javasoljuk, hogy a kémény magassága (a kandalló csatlakozási nyílásától mérve) legyen min. 4,5 m és a keresztmetszete min. 200 cm<sup>2</sup>. Ha a kémény éghető anyagokon, illetve hőérzékeny anyagokon halad át, be kell tartani a szabványok által előírt védelmi előírásokat.

Csatlakoztatás előtt egy szakembernek ellenőriznie és ki kell tisztítania a kéményt.

A kandalló kéményhez való csatlakoztatásához javasoljuk, hogy hívjon vagy forduljon szakemberhez. Az összekötő elemeket (könyök, cső) a füstszivárgások elkerülése érdekében szorosan, tartósan kell felszerelni, és oly módon, hogy ne szűkítsék a füstjárat keresztmetszetét.

A füstcsövek keresztmetszete legalább a kandalló füstcsomk-keresztmetszet méretű kell legyen.

A kéménybe evakuált füstgázok átlagos hőmérséklete normál használat esetén 250 C alatt van. Javasoljuk, hogy minden tűzhelynek külön kéményt használjanak. Ha ugyanazt a kéményt több fűtőkészülékhez használják, a kémény mérete/keresztmetszete ennek megfelelő kell legyen. Ezt csak szakember ellenőrizheti.

A kandalló és a kémény csatlakozója lehetővé kell tegye az időszakos ellenőrzéseket és tisztításokat. A csatlakozást a lehető legrövidebb úton kell végezni a kandalló és a kémény között. Javasoljuk, hogy a vízszintes csövek legyenek hőszigetelvek, ne legyenek hosszabbak 1,2 m-nél, és emelkedésük min. 8 % legyen. A csöveket a füstgáz haladási irányának megfelelően kell egymásba illeszteni. A kéménybe való belépéskor a csövet vagy a könyököt be kell csúsztatni egy fali csőbe. A falicső nem nyúlhat túl a kémény belső élén. Magas kéményhuzat esetén huzatszabályozó használható. Javasoljuk, hogy az egyik cső legyen pucolóablakos.

Tilos a kandalló kéményéhez gázüzemű készüléket csatlakoztatni.

A jól záró ajtókkal és ablakokkal rendelkező helyiségekben nem minden esetben tudják biztosítani a kandalló megfelelő levegőellátását. Ezekben az esetekben állandó friss levegőellátást kell biztosítani ismételt szellőztetéssel, vagy a helyiség külön légbeszívóval történő felszerelésével. Tanácsért forduljon szakemberhez.

A kandallóval egy szobában lévő páraelszívók huzatproblémákat okozhatnak.

A kandalló festéke hóálló és csak az első 2-3 begyújtás után válik mechanikailag stabillá. A festék leégése után szellőztetni kell a helyiséget a füst eltávolítása érdekében. A festett felületeket lehűlés után nedves ruhával kell megtisztítani.

A megfelelő égéshez figyelembe kell venni, hogy a fűtőteltjesítmény (kW) minden egyes egységéhez min. 4 m<sup>3</sup> friss levegő szükséges óránként. Friss égési levegőt lehet biztosítani más helyiségekből vagy a szabadból.

## **Első üzembe helyezés**

Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell a fűtési rendszer tömörségét 1,5 bar nyomáson. A feltöltő / leeresztő szelepen keresztül tölts fel a rendszert, amíg a víz el nem kezd folyni a tágulási tartály túlfolyóján keresztül. A fűtési rendszer vízzel történő feltöltése lassan megtörténik, így a rendszer levegője a szellőző szelepen keresztül el tud távozni.

Javasoljuk, hogy az első töltéshez használt vizet ürítse ki a rendszerből, hogy eltávolítsa a csövekben lévő szennyeződések (mosás). Ezután újra tölts fel tiszta vízzel a rendszert.

Javasoljuk, hogy a rendszert lágyított vízzel (tisztá, szűrt esővíz) tölts fel. Ha a vízköpenyes kandallót nyitott típusú fűtési rendszerben használják, alumínium radiátorok használata nem ajánlott.

## **FIGYELEM!**

A fűtési rendszer vizét nyáron sem szabad leereszteni, mivel védi a rendszer belsőjét az oxidációtól (korróziótól).

Ha a fűtési rendszert télen hosszú ideig nem használják, és a rendszert nem töltötték fel fagyálló folyadékkal, le kell üríteni a rendszert, megelőzendő annak elfagyását.

Nem szabad tüzet gyújtani, ha a vízköpenyben lévő víz meg van fagyva, vagy ha a rendszer nincs feltöltve vízzel.

A rendszert meg kell védeni a fagy ellen, akár leürítéssel, akár fagyálló folyadékkal való feltöltéssel.

## **Használati utasítások**

A hatályos előírások szerint a kandalló használója köteles tájékozódni a készülék helyes elhelyezéséről, felszereléséről, beállításáról és használatáról.

Kérjük, pontosan kövesse a használati utasítást, mivel a kandalló használatáért a teljes felelősség Önre hárul.

Javasoljuk, hogy a kezelési útmutatót hozzáférhető helyen tartsa, és ha elveszíti, kérjen újabb példányt a beszállítótól.

Tilos tűzgyújtásra vagy tüzelésre tűzveszélyes folyadékokat vagy robbanóanyagokat használni. **ROBBANÁSVESZÉLY!**

Ne helyezzen éghető anyagokat vagy hőre érzékeny tárgyakat a kandalló felső lemezére. **TÜZVESZÉLY!**

Működés közben a kandalló külső felületei melegek, ne érintse ezeket szabad kézzel. **AZ ÉGÉSVESZÉLY!**

## 1. Általános ajánlások

1. Kövesse a használati utasításokat.
2. Csak az ajánlott üzemanyagokat használja. A tűzifának száraznak kell lennie.
3. Ne használja a kandallót szeméttégetőként.
4. Ne használjon gőz-, vagy páraelszívó készüléket a kandalló helyiségében.
5. Ne hagyjon felügyelet nélküli gyermekeket a működő kandalló közelében.
6. Üzem közben ne érjen a kandalló meleg felületeihez.
7. Ne tároljon tűzveszélyes, robbanásveszélyes tárgyakat a kandalló közelében. Tartsa be a biztonsági távolságokat.
8. Ne eszközölgjön módosításokat a kandallón.
9. Működés közben csukja be a kandalló ajtaját.
10. Használjon megfelelő méretű fát vagy fa brikettet, hogy elkerülje a kandalló üvegajtájának betörését.
11. Rendszeresen, legalább hetente tisztítsa meg a kandallót.
12. Évente legalább kétszer tisztítsa meg a kandalló kéményét.
13. Tilos a kandallót megfelelő levegőellátás nélküli beltérben használni.
14. Tilos tűzveszélyes folyadékokat (benzin, oldószerek, toluol, lakk stb.) vagy robbanóanyagokat használni tűzgyújtáshoz.
15. Tartsa be a megengedett maximális üzemi víznyomást.
16. Ne gyújtson tüzet, amíg a rendszert nem töltötték fel vízzel, és nem levegőztették.
17. A telepítés során csak az engedélyezett alkatrészeket szabad használni.
18. Radiátoros rendszer esetén a keringtető szivattyút olyan csőtermosztáttal kell be-kapcsolni, amely csak 55-65 °C hőmérsékleten indítja el a szivattyút, lerövidítve így azt a fűtési időszakot amikor kondenz keletkezhet.
19. A rendszer feltöltő-leeresztő szelepét a visszatérő csőre kell felszerelni a rendszer legalacsonyabb szintjére.
20. Rendszeresen ellenőrizze a rendszer vízszintjét. Addig kell tölteni a vizet a töltőszelepen keresztül, amíg a víz el nem kezd folyni a tágulási tartály túlfolyócsövén.

## 2. Tüzelőanyagok

Valamennyi általunk gyártott modellt csak száraz faanyaggal, ragasztók és festékek nélkül vagy ragasztóanyagok nélküli fabrikettel szabad üzemeltetni. A nedves fától a kandalló a kondenzképződés miatt hamarosan ki fog lyukadni.

A tűz hője időben nem állandó. A betöltött tüzelő ciklusokban ég.

Az égési ciklus azt az időt jelenti, amely eltelik a parázsra helyezett fa meggyulásától annak parázsszá válásáig

Az égési ciklus hossza a következőktől függ:

- a tüzelő fajtájától,
- a tüzelő minőségétől,
- az elhelyezés módjától,
- a kéményhuzattól.

### FIGYELEM!

Ne égessen a kandallóban háztartási hulladékot, ragasztott, lakkozott vagy festett fát, műanyagokat, vagy bármilyen szemetet stb. Ezek égetése kiszámíthatatlan eredményekhez és mérgező gázok kibocsátásához vezet, amelyek károsak az egészségre és a környezetre.

A kandallót csak tűzifával, vagy vegyszer/ragasztómentes fabrikettal lehet használni. Csak száraz, 20% alatti nedvességtartalmú tűzifát használjon. A faanyagot legalább 2 évig száraz, szellőztetett helyen kell tárolni.

Alább bemutatjuk a különböző típusú, 16-20% közötti nedvességtartalmú tűzifák fűtőértékét:

| <b>Tüzelő</b>                | <b>Fűtőérték [kWh/kg]</b> |
|------------------------------|---------------------------|
| Bükk                         | 4,0                       |
| Nyár, akác, fűz, juhar, szil | 4,1                       |
| Tölgy                        | 4,2                       |
| Nyír                         | 4,3                       |
| Fenyő                        | 4,4                       |

Fabrikett használata esetén figyelembe kell venni, hogy annak fűtőértéke magasabb (4,7–5,0 kWh/kg), ezért kisebb adagokat szabad belőle a tűztérbe rakni.

A nedves (20% feletti nedvességtartalmú) fa használatának a következő negatív következményei vannak:

- a kályha fűtési hatékonysága jelentősen romlik, illetve nagyobb mennyiségű fát kell használni azonos fűtőteljesítmény eléréséhez;
- az égés során keletkező vízpára/gőz csökkenti a láng hőmérsékletét, így nagyobb mennyiségű korom keletkezik az égéstér falain, a csöveken, a kéményben és a kandalló ajtajának ablakán;
- a kibocsátott gázok részleges égése miatt a környezet (levegő) szennyezettsége fokozódik.

### **3. Tűzgyújtás**

A tűz helyes meggyújtása fontos, amely az égéstér, a csövek és a kémény falainak kezdeti felmelegítésével jár, aminek eredményeként meleg levegőáram keletkezik, amely égésre alkalmas huzatot hoz létre.

Tűzgyújtás:

- Távolítsa el a hamut a rostélyról;
  - Ürítse ki a hamutartót;
  - Nyissa ki teljesen a levegőszabályozót;
  - Nyissa ki teljesen a kéményhuzat szabályozót;
  - Tegyen a rostélyra összegyűrt papírt;
  - A papírra helyezzen tűzgyújtó faforgácsot;
  - A tűzgyújtó forgács két oldalára helyezzen egy-egy hasábfát, föléje pedig vékonyabb tűzifát;
  - Gyújtsa meg a papírt;
  - A forgács meggyúlása után csukja be a tüzelőajtót;
  - A fa meggyúlása után állítsa a huzat- és levegőszabályozót a megfelelő helyzetbe.
- A parázsréteg kialakulása után fel lehet tölteni a tüzteret tűzifával.

### **4. Tüzelés**

A kályha működése időszakos tüzelőanyag-feltöltést igényel. A feltöltési időszak (égési ciklus) a használt tüzelőanyag minőségétől és elhelyezésétől függ.

Az égést fenntartó parázsréteg kialakításához nagyobb mennyiségű tűzi fahasábra van szükség. A keresztbe helyezett vékony fa ég a leggyorsabban, intenzív melegítést biztosítva. A rostélyra kompaktan elhelyezett nagyobb rönkök hosszú ideig stabil tüzet biztosítanak. A hasábfá kompakt elrendezése elnyomhatja az égést, ami ellensúlyozható a légszabályozó állításával. Ha a külső hasábok meggyúltak csökkenthető a levegő mennyisége a levegőszabályozó részleges elzárásával.

A szükséges fa mennyisége a kályha kapacitásától és a kívánt hőtől függ.

A kandalló tűzterének feltöltésekor ügyeljen arra, hogy ne essen ki parázs. **TÜZVESZÉLY!** Kerülje a kandalló ajtajának hirtelen kinyitását.

A túl sok tüzelő berakása, a kandalló túlterheléséhez, a csövek és / vagy a kémény túlmelegedéséhez vezethet, ami tüzet okozhat.

A tűztér újra töltése után célszerű ellenőrizni a hamutartót és kiüríteni, ha a felhalmozódott hamu eltömíti a rostély nyílásait. Újratöltés közben kerülje a kandalló belső bélésének megsértését.

## 5. Égés

Működés közben a kandalló ajtaját zárva kell tartani.

A tüzelő látható lánggal kell égjen.

Helyes égés esetén az égéstér belső burkolatának meg kell őriznie eredeti színét. Ha a tűzálló bélés fekete színűvé válik, az a lerakódott koromnak tulajdonítható, tehát helytelen égésre utal.

A fűtő készülék megfelelő működésének előfeltétele a száraz tüzelő és a megfelelő levegőellátás.

A kályha fűtőtéljesítményét az elsődleges levegőszabályozóval és a huzatszabályozóval is lehet állítani, de csak a teljes berakott tüzelőmennyiség meggyúlésa után.

A kéményen keresztül távozó füstgázok fehérek vagy átlátszók kell legyenek. A szürke füst a gyenge, elfojtott égés jele.

A megfelelően felszerelt, és használt, a jól karbantartott kandalló a fűtött térbe nem bocsát ki füstöt.

## 6. A szabályozók használata

Az Ön által vásárolt kandalló az EU előírásainak megfelelően egy Ø120 mm-es, a külső levegőellátás biztosítására alkalmas csonkkal van ellátva.

A kandalló 3 tűzszabályozásra alkalmas elemmel rendelkezik:

a) A hamutartó ajtaján lévő levegőszabályozó. Nagyobb levegőmennyiség bejuttatásához a szabályozót balra kell tolni, míg a csökkentéséhez jobbra. **Hőálló védőkesztyű használata ajánlott!**

b) A kandalló füstelvezető csonkjába szerelt huzatszabályozó (pillangószelep), amely a fogantyú elfordításával állítható. **Hőálló védőkesztyű használata ajánlott!**

c) A külső levegőellátó csőben lévő szelep, amit a beépített huzatszabályozó működtet.

A szabályozók helytelen használata nem megfelelő fűtést, a kandalló túlmelegedését, vagy akár meghibásodását is eredményezheti.

## 7. Kéményhuzat

A kéményhuzat annak a nyomáskülönbségnek köszönhető, amely a kémény legalacsonyabb és legfelső része között van. Az alacsony huzat megnehezíti a tűz meggyújtását és / vagy a füstgáz eltávolítását. Az alacsony huzat kátránylerakódáshoz vezet, ami tovább gátolja a füst eltávolítását.

A kéményhuzat a kémény melegeedésével fokozódik.

Az alacsony kéményhuzat fő okai - a teljesség igénye nélkül - a következők lehetnek:

- a) a kémény átmérőjének csökkenése a koromlerakódások miatt,
- b) a kémény falán repedések vannak,
- c) egy szinten több fűtőkészülék is ugyanazt a kéményt használja,
- d) a külső hőmérséklet hirtelen megnövekedése,
- e) a kémény hibás elhelyezése (pl. a kéményt erős szélnek kitett helyre építették).

A kandalló megfelelő működéséhez szükséges kéményhuzat 12 Pa.

## **8. Fontos ajánlások apróbb hibák esetén**

### **8.1 Alacsony kéményhuzat esetén**

A tűzgyújtási fázisban az alacsony huzatot, a kandalló alacsony hőmérséklete okozza. A kandalló gyorsabb felmelegítése száraz, vékony ágak, forgács vagy papír elégetésével érhető el. Gazdaságos égéshez a kémény felmelegítése után a huzat 5-10 Pa-ra csökkenthető.

Viszonylag melegebb időszakokban, amikor a külső hőmérséklet 10-15 °C körül van, fennáll annak a lehetősége, hogy a huzat folyamatosan alacsonyabb legyen. Ebben az esetben a következő intézkedések vagy azok kombinációjának megtétele ajánlott:

- kisebb mennyiségű tüzelőt rakjon a tűztérbe;
- nyissa ki jobban az elsődleges levegőszabályozót;
- nyissa ki teljesen a huzatszabályozót;
- gyakrabban távolítsa el a hamut a hamutartóból;

Amikor füstszivárgást észlel, ki kell szellőztetni a helyiséget, ki kell deríteni, és meg kell szüntetni a szivárgás okát.

### **8.2 Kéménytűz esetén**

Azonnal zárja le az elsődleges levegőszabályozót és a huzatszabályozót.

Azonnal hívja a tűzoltókat.

Próbálja eloltani a tüzet.

Távolítson el minden éghető anyagot és tárgyat a kémény környékéről.

A tűz oltása után szakemberrel ellenőrizze és tisztítsa meg a kéményt és a kandallót.

### **8.3 A radiátorok nem melegednek**

Ha a legfelső szint radiátorai nem melegednek, illetve szokatlan zaj hallatszik, ellenőrizni kell, hogy a rendszer teljesen fel van-e töltve vízzel, illetve levegőztetve van-e.

### **8.4 A rendszer hőmérséklete hirtelen megnő**

Keringtetőszivattyús rendszereknél ellenőrizni kell az áramellátást, illetve a szivattyú működését. Minden radiátorcsapot a maximális nyitásra kell állítani. Meg kell gátolni az égési levegő tűztérbe jutását, és meg kell várni, hogy a kandalló kehüljön. Az áramellátás helyreállása után újra lehet kezdeni a fűtést, vigyázva, hogy ne melegedjen túl a rendszer. Ha a szivattyú hibásodott meg, ne kezdje újra a fűtést, forduljon szakemberhez.

Természetes/gravitációs keringésű rendszer esetén hasonlóan kell eljárni a tűz erejének mérsékléséhez, illetve a hőmérséklet visszaesése után folytatni lehet a fűtést vigyázva, hogy elkerülje a túlmelegedést.

Ne próbálja vízzel oltani a kandalló tüzeit.

### **8.5 A rendszerben lévő víz hőmérséklete túl alacsony**

Ellenőrizzük a fűtőanyag minőségét, a láng intenzitását, az égési levegő bevitelét stb. Ha minden rendben van, forduljon szakemberhez a rendszer esetleges átméretezéséhez (pl. túl sok csatlakoztatott radiátor).

### **9. A kandalló karbantartása, és takarítása**

Az Ön biztonsága érdekében a kandallót rendszeresen kell karbantartani és legalább hetente kell tisztítani. A kandallót óvatosan kell kezelni, és védeni kell mechanikai ütések stb. ellen.

#### **FIGYELEM!**

A kandallót csak akkor szabad takarítani, ha az kihűlt.

Festett felületeit puha, nedves, vegyszermentes ruhával kell törölni.

Az ajtó üvegét nedves ruhával - esetleg mosószer használatával - csak lehűlés után szabad takarítani. Ne használjon olyan mosószert, ami megkarcolhatja azüveget. Időnként ellenőrizni kell az üveg rögzítettségét, illetve a körvonalán lévő tömítést. Ha meghibásodást észlel, cseréhez kell folyamodni.

Nem szabad használat közben vízzel locsolni az üveget.

Időnként takarítani kell a füstcsövet/könyököket is. Ezt egy kerek kefével célszerű végezni.

A kandalló megfelelő használata esetén az égés során keletkező hamu a hamutartóban gyűl össze.

Szükség esetén a hamutartót ki kell üríteni.

Abban az esetben is ki kell üríteni, ha hosszabb ideig nem használják. Ebben az esetben a huzatszabályozókat teljesen ki kell nyitni.

Nem szabad módosítani a kandalló szerkezetét. Javítás esetén csak eredeti alkatrészek használata megengedett.

A kéményt időszakosan takarítani, és ellenőriztetni kell, legalább a fűtési időszak kezdetén.

### **Mozgatás, szállítás, tárolás**

Annak ellenére, hogy fémből készült, a sérülések és rongálódás elkerülése érdekében a kandallót óvatosan kell mozgatni.

Szállításkor a kandalló be kell legyen csomagolva, és a borulást elkerülendő, rögzítve kell legyen.

A kandalló fedett területen, becsomagolva, nedvességtől, vegyszerektől védve kell tárolni.

### **E. Környezetvédelem**

a) Ha a megvásárolt kályhával egy régit cserél ki, a régit egy speciális gyűjtő és hasznosító egységnek kell átadni az újra felhasználás vagy újrahasznosítás érdekében.

b) A csomagolás újrahasznosítható.

c) Az égéstermék-kibocsátási előírások betartásának érdekében csak az ajánlott tüzelőket használja.

d) Ne hagyja, hogy a kandalló hosszú ideig kis lángon égjén.

e) Használjon száraz tüzelőt.

f) Ne terhelje túl a kandallót.

g) Ne használja a kandallót szemétegetőként. Az így létrejött gázok veszélyeztethetik önt és az ön körül élők egészségét.

h) Használja a tűzhelyet csukott ajtóval.

***A gyártó fenntartja a változtatás jogát***

# Jótállási feltételek

**Termék megnevezése, típusa:**

**Gyártási száma:**

|                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| <b>Eladó:</b>          | <b>Üzembe helyező:</b>        |
| Vásárlás helye, ideje: | Üzembe helyezés helye, ideje: |
| .....                  | .....                         |
| .....                  | .....                         |
| 20..... hó.....nap     | 20..... hó.....nap            |
| PH..... aláírás        | PH..... aláírás               |

A termékre a gyártón vagy a forgalmazón keresztül a 24 hónap garanciát vállal. A garancia nem terjed ki a készülék festésére, szigetelésére, egyes burkolati elemeire és rostélyra. Ezek idővel veszíthetnek a tartósságukból és a színükből. A garancia a hegesztett szerkezetekre vonatkozik.

## A vásárlók jogait és kötelezettségeit, valamint a gyártókat, forgalmazókat terhelő kötelezettségeket a 270/2020. (VI. 12.) számú kormányrendelet tartalmazza.

A garancia a jótállási jegy és a számla alapján a vásárlót a jótállási időn belül történt meghibásodás díjmentes javítása, vagy ha az nem lehetséges, annak cseréje illeti meg. A jótállás kezdete az üzembe helyezés napja. Amennyiben az üzembe helyezés a vásárlás napjától számított 6 hónapon belül nem történik meg, úgy a jótállás kezdete a vásárlás napja.

### Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló Módosított 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet

1. § (1) A Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott, az 1. mellékletben felsorolt új tartós fogyasztási cikkekre (a továbbiakban: fogyasztási cikk) e rendelet szabályai szerint jótállási kötelezettség terjed ki.

(2) A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyat képező szolgáltatás nyújtására kötelez. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

(3) Az e rendelet szerinti jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás az e rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése más módon nem biztosítható és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.

(4) Ha a gyártó a fogyasztási cikke az e rendeletben foglaltaknál kedvezőbb jótállási feltételeket vállal, a jótállás alapján a vállalkozást megillető jogok a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés teljesítésének időpontjában átszállnak a fogyasztóra.

(5) A fogyasztó és vállalkozás közötti szerződésben semmis az a kikötés, amely e rendelet rendelkezéseitől a fogyasztó hátrányára tér el. Az érvénytelen megállapodás helyébe e rendelet rendelkezései lépnek.

2. § (1) A jótállás időtartama:

a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,

b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,

c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

(2) A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

(3) Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezett üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

(4) A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

**3. § (1)** A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát.

(2) A jótállási jegyet közérthetően és egyértelműen, magyar nyelven kell megfogalmazni.

(3) A jótállási jegyen fel kell tüntetni:

- a) a vállalkozás nevét, címét,
- b) a fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, valamint a - va - gyártási számát,
- c) a gyártó nevét, címét, ha a gyártó nem azonos a vállalkozással,
- d) a szerződéskötés, valamint a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának vagy - a vállalkozás vagy közreműködője általi üzembe helyezés esetén - a fogyasztási cikk üzembe helyezésének időpontját,
- e) a fogyasztó jótállásból eredő jogait, azok érvényesíthetőségének határidejét, helyét és feltételeit, továbbá
- f) az arról szóló tájékoztatást, hogy fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
- g) a vállalkozás bélyegzőlenyomatát és a kiállítás során a képviselőjében eljáró személy aláírását, elektronikus dokumentumon való átadás esetén az elektronikus aláírást.

(4) A jótállási jegynek utalnia kell arra, hogy a jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

(5) A vállalkozás az e rendelet előírásainak megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikus átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

(6) Vita esetén az (5) bekezdésben meghatározott kötelezettség teljesítését a vállalkozás köteles bizonyítani.

**4. § (1)** A jótállásból eredő jogok – a (3) bekezdésben foglalt kivétellel – a jótállási jeggyel érvényesíthetők, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

(2) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

(3) A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

**5. § (1)** A fogyasztó a javítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

(2) A javítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

(3) Javítás iránti igény teljesítésekor a vállalkozásnak vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített javítás iránti igény esetén - a javítószolgálatnak a jótállási jegyen vagy ahhoz csatoltan fel kell tüntetnie:

a) a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvételnek az időpontját, valamint gépjármű esetében a kilométeróra állását,

b) a hiba okát és a javítás módját, továbbá

c) a fogyasztási cikk, fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját, valamint gépjármű esetében a kilométeróra állását.

(4) Kicserélés iránti igény teljesítésekor a vállalkozásnak a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a kicserélés tényét és időpontját.

(5) Ha az e rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

(6) Ha az e rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában –, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

(7) Ha a fogyasztási cikk javításra a javítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül

sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

(8) Az (5)–(7) bekezdés előírásai az 1. melléklet 8. pontjában felsorolt fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsra, utánfutós lakókocsra, utánfutóra, valamint a 9. pontban meghatározott motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

**6. § (1)** A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - a járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani.

(2) Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás, vagy - a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

**7. §** Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít cseréigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza.

**7/A. §** E rendelet alkalmazásában gyártó: a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25-i 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikk (2) bekezdés d) pontjában meghatározott gyártó.

**7/B. § (1)** A 2–7. §-ban foglalt rendelkezések megsértése esetén a fogyasztóvédelmi hatóság jár el a fogyasztóvédelemről szóló törvényben meghatározott szabályok szerint.”

(2) Az (1) bekezdésben megjelölt rendelkezések a fogyasztóvédelemről szóló törvény alkalmazásában fogyasztóvédelmi rendelkezések.

**8. § (1)** Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) Az 1–6. §, valamint az 1. melléklet 2021. január 1-jén lép hatályba.

#### **Melléklet a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelethez**

1. Háztartási készülékek 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen hűtőszekrény, fagyasztó, kombinált hűtőszekrény, villanytűzhely, mosógép, centrifuga, szárítógép és ezek bármely kombinációja, mosogatógép, vasaló, vízmelegítő, fűtő-, légkondicionáló- és egyéb légállapot-szabályozó berendezés, porszívó, gőzzel működő tisztítógép, szőnyegtisztító-gép, padlószűrő- és fényesítógép, varrógép, kötgép, villanybojler, szivattyú;

2. villamos energiával működtetett konyhai kisgépek 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen mikrohullámú sütő, kenyérsütő, kenyérpírtó, kávéfőző, kávéfőzőgép, vízforraló, konyhai robotgép, grillsütő, olajsütő, ostsütő, fánksütő, gofrisütő, szendvicssütő, elektromos palacsintasütő, elektromos pizzasütő, elektromos rottyogatófazék, elektromos serpenyő, elektromos popcorn készítő, elektromos kontaktgrill, forgónyárs, mini tűzhely, rizsfőző készülék, térszafőző, tojásfőző, ételpároló, légkeveréses főzőedény, gyümölcsaszaló;

3. gázkészülékek 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen tűzhely, konvektor, gázkazán, gázbojler, gázgrill, gázszámló, gázsütő, gázperzselő, gázlámpa;

4. motoros kerti gépek és nem motoros kertészeti eszközök 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen kapálógép, fűnyíró, fűkasza, tologató fűnyíró;

5. motoros kézi szerszámok 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen láncfűrész, fűrőgép, ütvefűrőgép, sarokkőszűrő, körfűrész, gyalu;

6. legalább egyéves kihordási idejű gyógyászati segédeszközök és készülékek, valamint napszemüvegek 10 000 Ft eladási ár felett;

7. egészségmegőrző termékek és eszközök 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen elektromos masszírozó, mágneses termék, fényterápiás eszköz;

8. közlekedési eszközök 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen kerékpár, elektromos kerékpár, elektromos roller, quad, motorkerékpár, segédmotoros kerékpár, személygépkocsi, lakóautó, lakókocsi, utánfutós lakókocsi, utánfutó;

9. motoros vízi járművek 10 000 Ft eladási ár felett;

10. gyermekgondozási cikkek 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen pelenkázó-, illetve mosdató-állvány, babakocsi, magas- és asztalra szerelhető etetőszék, biztonsági gyermekülés;

11. gyermekmegfigyelő berendezések 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen légzésfigyelő, szívhangfigyelő, bébiőrző;

12. gyermekhinták, csúszdák és hasonló tevékenységet igénylő gyermekjátékok bel- és kültéri, otthoni használatra 10 000 Ft eladási ár felett;

13. világítástechnikai termékek 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen lámpatest, fényforrás;

14. biztonsági riasztó- és jelzőberendezések 10 000 Ft eladási ár felett;

15. elektronikus hírközlő végberendezések 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen telefon, mobiltelefon, telefax-készülék, több funkciós készülék;

16. híradástechnikai készülékek 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen üzenetrögzítő, kihangosító készülék; műholdvevő és AM Micro antenna rendszerek és ezek részegységei, televízió, projektor, videomagnó, rádió, autórádió, rádiós ébresztőóra, műholdas helymeghatározó, lemezjátszó, szalagos és kazettás magnó, CD-felvevő és lejátszó, DVD-felvevő és lejátszó, játékkonzol, Blu-ray lejátszó és -író, asztali médialejátszó, egyéni hangrendszer, keverőasztal, erősítő, hangszóró, hangfal, mikrofon és fülhallgató, head-set;
17. információtechnikai készülékek 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen asztali számítógép, laptop, note-book, tablet, PDA, monitor, nyomtató, szkennel, fényképezőgép, film- és hangfelvevő kamera, videokamera és camcorder, diktafon, fotónyomtató, film- és diaszkennel, MP3 és MP4 lejátszó, hordozható médialejátszó, pendrive, memóriakártya, akkumulátor-töltő, számológép, zsebszámológép;
18. irodatechnikai berendezések 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen iratmegsemmisítő, fénymásoló, laminológép;
19. írásvetítők és filmtechnikai berendezések 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen film- és írásvetítő, filmnagyító, filmelőhívó- és filmfeldolgozó készülék;
20. optikai eszközök 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen távcső, látcső, mikroszkóp, teleszkóp;
21. hangszerek 10 000 Ft eladási ár felett;
22. órák és ékszerek 10 000 Ft eladási ár felett;
23. bel- és kültéri bútorok, fekvőmatracok 10 000 Ft eladási ár felett;
24. mérőműszerek, generátorok, tápegységek 10 000 Ft eladási ár felett;
25. löfegyzerek 10 000 Ft eladási ár felett;
26. sporteszközök, vadászathoz és horgászathoz kapcsolódó eszközök 10 000 Ft eladási ár felett;
27. villamos energiával működtetett szépségápolási eszközök 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen hajszárító, hajformázó, testszőrnyíró gép, epilátor, villanyborotva;
28. nemes és félnemes szőrmésbőrből készült szőrmeházati termékek 50 000 Ft eladási ár felett;
29. az előzőekben felsorolt termékcsoportokhoz tartozó termékek tartozékai és alkotórészei 10 000 Ft eladási ár felett.
30. nyílászárók 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen ablak, kül- és beltéri ajtó, garázsajtó;
31. árnyékolástechnikai eszközök 10 000 Ft eladási ár felett, így különösen kézi vagy motoros meghajtású redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny;
32. kaputelefon, riasztóberendezés, kamerás megfigyelőrendszer 10 000 Ft eladási ár felett;
33. garázkapu és egyéb kapu meghajtás, vezérlés 10 000 Ft eladási ár felett;
34. zuhanykabin, kád, csaptelep 10 000 Ft eladási ár felett;
35. napkollektor, napelemrendszerek 10 000 Ft eladási ár felett;
36. játék hoverboard, játék elektromos roller, játék drón 10 000 Ft eladási ár felett;
37. külön jogszabályban nyílt kategóriába sorolt drónok 10 000 Ft eladási ár felett."

### **Jótállással kapcsolatos fontos tudnivalók**

A vásárló jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért gondosan őrizze meg.

Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlás napjának hitelt érdemlő bizonyításával pótolunk. (Dátummal és bélyegzővel ellátott számla.)

Kérjük, ellenőrizze a számlán, eladási jegyzéken és a jótállási jegyen a vásárlás napjának és a készülék gyártási számának feltüntetését.

Jótállási munkát kizárólag érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a javító szervizek.

A jótállási jegyen történő bármilyen javítás, valótlán adatok bejegyzése a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

### **Jótállási kötelezettség kizárása**

Jótállási felelősség nem áll fenn, ha az üzemeltetést nem, vagy a jótállási a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerviz végzi, továbbá ha bizonyíthatóan a nem rendeltetésszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, vagy egyéb a vásárlást követően keletkezett okból következett be.

- **Szakszerűtlen beszerelés**
- **Fagyás, túlnyomás esetén**
- **Tisztítás, karbantartás elmulasztása**
- **Nem rendeltetésszerű használat**
- **Nem megfelelő tüzelőanyag használata**

## Jótállási szelvények

Indigóval kitöltendő, a másolati példány a vásárlónál marad  
az eredetit a gyártóhoz vagy forgalmazóhoz kell visszajuttatni.

| <b>Jótállási szelvény</b>          |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eladó szerv:.....<br>(PH.) aláírás | <b>Jótállási szelvény</b><br><br>Típus:.....<br><br>Gyártási szám:.....<br><br>Eladás kelte:<br><br>20 ...év.....hónap....nap | Bejelentés időpontja:.....<br><br>Bejelentett hiba:.....<br><br>Szervizelő neve:.....<br><br>Munkalapszám:.....<br><br>20 ....év.....hónap.....nap<br><br>..... |

| <b>Jótállási szelvény</b>          |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eladó szerv:.....<br>(PH.) aláírás | <b>Jótállási szelvény</b><br><br>Típus:.....<br><br>Gyártási szám:.....<br><br>Eladás kelte:<br><br>20 ...év.....hónap....nap | Bejelentés időpontja:.....<br><br>Bejelentett hiba:.....<br><br>Szervizelő neve:.....<br><br>Munkalapszám:.....<br><br>20 ....év.....hónap.....nap<br><br>..... |

| <b>Jótállási szelvény</b>          |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eladó szerv:.....<br>(PH.) aláírás | <b>Jótállási szelvény</b><br><br>Típus:.....<br><br>Gyártási szám:.....<br><br>Eladás kelte:<br><br>20 ...év.....hónap....nap | Bejelentés időpontja:.....<br><br>Bejelentett hiba:.....<br><br>Szervizelő neve:.....<br><br>Munkalapszám:.....<br><br>20 ....év.....hónap.....nap<br><br>..... |



## 12 Jótállási szelvények

Indigóval kitöltendő, a másolati példány a vásárlónál marad az eredetit a gyártóhoz vagy forgalmazóhoz kell visszajuttatni.

| Jótállási szelvény                 |                           |                                                           |
|------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Eladó szerv:.....<br>(PH.) aláírás | <b>Jótállási szelvény</b> |                                                           |
|                                    | Típus:.....               | Bejelentés időpontja:.....                                |
|                                    | Gyártási szám:.....       | Bejelentett hiba:.....                                    |
|                                    | Eladás kelte:             | Szervizelő neve:.....                                     |
|                                    | 20 ...év.....hónap....nap | Munkalapszám:.....<br>20 ...év.....hónap.....nap<br>..... |

| Jótállási szelvény                 |                           |                                                           |
|------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Eladó szerv:.....<br>(PH.) aláírás | <b>Jótállási szelvény</b> |                                                           |
|                                    | Típus:.....               | Bejelentés időpontja:.....                                |
|                                    | Gyártási szám:.....       | Bejelentett hiba:.....                                    |
|                                    | Eladás kelte:             | Szervizelő neve:.....                                     |
|                                    | 20 ...év.....hónap....nap | Munkalapszám:.....<br>20 ...év.....hónap.....nap<br>..... |

| Jótállási szelvény                 |                           |                                                           |
|------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Eladó szerv:.....<br>(PH.) aláírás | <b>Jótállási szelvény</b> |                                                           |
|                                    | Típus:.....               | Bejelentés időpontja:.....                                |
|                                    | Gyártási szám:.....       | Bejelentett hiba:.....                                    |
|                                    | Eladás kelte:             | Szervizelő neve:.....                                     |
|                                    | 20 ...év.....hónap....nap | Munkalapszám:.....<br>20 ...év.....hónap.....nap<br>..... |

# Teljesítménynyilatkozat

Száma: C-17119574-1

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja: ÉDEN 21; ÉDEN 25
  2. Felhasználás célja(i): Lakossági, kis teljesítményű szilárd tüzelésű helységfűtő víztérrel
  3. Gyártó:Kolozsi József Kft. 5650 Mezőberény, Hajnal u. 2-4.
  4. A meghatalmazott képviselő: -
  5. Az AVCP-rendszer(ek): 3
  6. Harmonizált szabvány:EN 23240: 2001/A2:2004/AC:2007; 2014/68/EU (97/23/EC)
- Bejelentett szervek:

7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmények: Az ÉDEN szilárd tüzelésű helységfűtő víztérrel fűtőtelteljesítmények a következők típus szerint:

ÉDEN 21 - 21 kW;  
Éden 25 - 25 kW

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítményeknek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

*Túri László*

Mezőberény helységben, 2021. május 07.



.....  
aláírás





**Kazi Kazán Kft.**

H- 6090 Kunszentmiklós, Rákóczi Ferenc u. 64.  
[www.totyakazan.hu](http://www.totyakazan.hu)

**FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV  
FATÜZELÉSŰ VÍZKÖPENYES KANDALLÓ**

2021